



© Carl De Keyser

 **VOLUNTARY  
RETURN**

**Ülkenize geri dönmeyi mi düşünüyorsunuz?  
Size yardımcı olabiliriz.**

**☎ 0800 32 745 (free number)  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)**



Discover the return stories on  
[www.vrijwilligeterugkeer.be/en-gb/stories](http://www.vrijwilligeterugkeer.be/en-gb/stories)

**fedasil**  
FEDERAL AGENCY FOR THE  
RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

**ibz**



Co-funded by  
the European Union

**1 Menşe ülkeme nasıl geri dönebilirim?**  
İstediğiniz zaman menşe ülkenize geri dönmeye karar verebilirsiniz. Bu yolculuğu kendiniz organize eder ve masrafları kendiniz karşılırsınız. Bu sizin için mümkün değilse gönüllü geri dönüş programı aracılığıyla destek alınamayacağınıza birlikte bakabiliriz.

**2 Kendi imkânlarınızla geri dönüş nedir?**  
Gerekli belgeleriniz olmadan Belçika'da kalırsanız kendi imkânlarınızla geri dönmenizi beklenir. Buna kendi imkânlarıyla geri dönüş diyoruz. Kendi imkânlarınızla geri dönemiyor musunuz? Bu durumda bizimle iletişime geçin. Gönüllü geri dönüş programı aracılığıyla destek alınamayacağınıza birlikte bakabiliriz.

**3 Gönüllü geri dönüş nedir?**  
Geri dönmeye bizzat karar verdiğiniz menşe ülkenize dönüş. Geri dönüş konusunda desteğe ihtiyacınız varsa hangi olanaklardan yararlanabileceğinizi öğrenmek için bizimle iletişime geçebilirsiniz.

**4 Nereye gidebilirim?**  
En basit seçenek, menşe ülkenize geri dönüştür. Başka bir ülkeye de gidebilirsiniz. Ancak bunun için o ülkeye kabul edilmenizi sağlayacak geçerli belgelere sahip olmanız ve o ülkeye geri dönüş izninizin hâlâ geçerli olması gerekir.

**5 Geri dönüş kararı nedir?**  
En basit seçenek, menşe ülkenize geri dönüştür. Başka bir ülkeye de gidebilirsiniz. Ancak bunun için o ülkeye kabul edilmenizi sağlayacak geçerli belgelere sahip olmanız ve o ülkeye geri dönüş izninizin hâlâ geçerli olması gerekir.

**6 Gönüllü geri dönüş nasıl başvurabilirim?**  
Belçika'daki masalardan veya organizasyonlardan biriyle iletişime geçin, sosyal hizmet uzmanınızla görüşün veya ücretsiz olarak 0800 327 45 numaralı telefonu arayın. Başvurduğunuzda öncelikle gönüllü geri dönüş desteği şartlarını karşılayıp karşılamadığınızı kontrol ederiz.

**7 Gönüllü geri dönüşümü kim organize ediyor?**  
Gönüllü geri dönüş programı, geri dönmeniz için size sadece bir kez yardımcı olabilir. Geri dönüş için yapacağınız uçak veya otobüs yolculuğu Uluslararası Göç Örgütü (IOM) ile birlikte düzenlenir. IOM, Caritas International veya diğer bir partner örgüt, menşe ülkeye varışın ardından yardım sağlar.

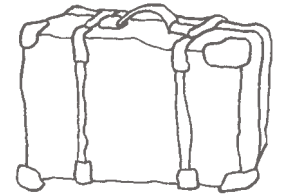
**8 Herhangi bir ücret ödemem gerekiyor mu?**  
Hayır. Gönüllü geri dönüş desteği şartlarını karşılıyorsanız uçak veya otobüs biletiniz ve havalimanı ya da tren istasyonuna ulaşımınız ödenir. Seyahat belgelerinizi büyükelçilikten almanız gerekir. İlgili masrafların ödemesi, ayrılıştığınızdan önce tarafınıza yapılır. Gönüllü geri dönüş şartlarını karşılamıyorsanız seyahat masraflarınızı kendinizin karşılaması gerekir.

**9 Gerekli seyahat belgelerini nereden alabilirim?**  
Geri döneceğiniz menşe ülkeye ait kimlik belgelerinize artık sahip değilseniz menşe ülkenizin büyükelçiliğine gitmeniz gerekir. Büyükelçilik size pasaport veya seyahat belgesi sağlayabilir. Herhangi bir sorunla karşılaşırsanız size yardımcı olabiliriz.

**10 Yanıma ne kadar bagaj alabilirim?**  
Hava yolu veya otobüs şirketinin bagaj kuralları geçerlidir. Maksimum parça sayısını ve maksimum ağırlığı aşmamanız gerekir. Yanınıza çok fazla eşya almamaya dikkat edin!

**11 Geri dönüş yolculuğumda bana eşlik edilecek mi?**  
Evet. Belçika'dan ayrılırken bir danışman size uçak biletlerini veya varsa ödenmesi gereken ikramiyeleri verir. Bunun ardından bu kişi size sınır kontrolüne kadar eşlik eder. Danışmanın sizi hemen bulabilmesi için havalimanına götürmek üzere size kolayca tanınan bir çanta verilir. İsterseniz ve mümkünse IOM, Caritas International veya yerel bir partner örgüt menşe ülkenize vardığınızda sizi karşılayabilir.

**12 Ülkemde hayat kolay değil. Ne gibi desteklerden yararlanabilirim?**  
Ülkenize yeniden entegrasyonunuza yardımcı olabilmeleri için menşe ülkenizdeki yerel kuruluşlarla iş birliği yapıyoruz. Bu kuruluşlar örneğin kendi işinizi kurmanıza, tıbbi masraflarınızı karşılamaya veya iş bulmanıza yardımcı olabilir. Bu yardımdan herkes yararlanamaz. Herkesin durumu farklıdır.





**CONTACT US.**

[www.voluntaryreturn.be/contact-us](http://www.voluntaryreturn.be/contact-us)

